

## إخطار تسوية يناير 2023

من الشخص المعني بقراءة هذا الإخطار؟

يرجى قراءة هذا إذا:

- كنت تطلب من وزارة الإسكان وتنمية المجتمع (DHCD) الحصول على مأوى مساعدة طارئة (EA).
- قد حصلت على مأوى مساعدة طارئة EA من DHCD.

### ما سبب هذا الإخطار؟

هناك قضية محكمة تسمى Garcia ضد DHCD. تتعلق القضية بالأسر المشردة التي تتقدم بطلب للحصول على مأوى EA والحصول عليه بسرعة أكبر. كما أنها تتعلق بحصول الأسر على مأوى بالقرب من مجتمعاتهم المحلية وبالقرب من مدارس أطفالهم. كما أنها تتعلق بالحصول على أماكن إيواء مناسبة للأشخاص ذوي الإعاقة.

تم رفع القضية في ديسمبر 2016 من قبل مجموعة من الأسر المشردة. هم المدعون.

القضية عبارة عن دعوى جماعية. هذا يعني أنه تم رفعها نيابة عن مجموعة من الناس. هذه المجموعة من الناس هم أعضاء الدعوى الجماعية.

وقد اتفق طرفا القضية على تسوية القضية. وهذا يعني أن DHCD والمدعين قد اتفقوا معاً على أن تُجري DHCD تغييرات على نظام مأوى المساعدة الطارئة EA. شروط التسوية مكتوبة في الاتفاقية. يعتقد الطرفان أن الاتفاقية ستجعل نظام مأوى المساعدة الطارئة EA أفضل للأسر. وطلبوا من القاضي الموافقة على الاتفاقية. ولكن أولاً، يحق لأعضاء الدعوى الجماعية الاطلاع على الاتفاقية. يحق لهم أيضاً إخبار القاضي إذا كانوا لا يوافقون على أي جزء من الاتفاقية. سيعقد القاضي جلسة استماع في 28 مارس 2023. في تلك الجلسة، سيقدر القاضي ما إذا كان سيوافق على الاتفاقية أم لا.

يمثل المدعين محامون من GBLS ومن Ropes & Gray LLP.

**يخبرك هذا الإخطار عن الاتفاقية. كما يخبرك بكيفية الاعتراض، إذا كنت لا توافق على أي جزء من الاتفاقية.**

من هو عضو الدعوى الجماعية؟

تشمل الدعوى الجماعية جميع الأشخاص الذين:

- هم في مأوى مساعدة طارئة EA أو لديهم انقطاع مؤقت في مأوى المساعدة الطارئة (TESI)
- يتقدمون بطلب للحصول على مأوى مساعدة طارئة EA ولم يتم رفضه
- حاولوا التقدم بطلب للحصول على مأوى مساعدة طارئة EA ولكنهم لم يتمكنوا من دخوله.

ومع ذلك، لا تشمل هذه الدعوى الجماعية الأشخاص الذين تقدموا بطلب للحصول على مأوى EA وتم رفضهم، إذا طعنوا في الرفض وخسروا الطعن الذي تقدموا به، أو إذا انقضى الموعد النهائي للطعن.

وهناك أيضا دعوى جماعية فرعية. تشمل جميع الأسر الموجودة في الدعوى، والمؤهلة للحصول على مأوى EA، وتعيش مع أحد أفراد الأسرة من ذوي الإعاقة.

## ماذا حدث في القضية حتى الآن؟

بدأ المدعون قضية المحكمة في ديسمبر 2016. في يوليو 2017، صادق القاضي على القضية كدعوى جماعية. بدءًا من ديسمبر 2020، تفاوض المدعون و DHCD في محاولة لتسوية القضية. في يناير 2023، طلب المدعون و DHCD من القاضي الموافقة على الاتفاقية.

## ما هي التغييرات التي ستجريها DHCD بموجب الاتفاقية؟

تسرد الاتفاقية التغييرات التي وافقت DHCD على إجرائها. وتشمل ما يلي:

### • عملية تقديم طلبات المسادة الطارئة EA

- تسهيل عملية تقديم الطلب: يمكن للأشخاص التقديم شخصيًا في مكاتب DHD. ستقوم DHCD أيضًا بإعداد نظام رسائل صوتية على خط الهاتف الخاص بها حتى لا يضطر الأشخاص إلى الانتظار لفترة طويلة على الخط. ستقوم DHCD بإنشاء بوابة عبر الإنترنت للأشخاص لإرسال الوثائق. لن تجعل DHCD الأشخاص يملؤون طلبًا ورقيًا عندما يتقدمون بطلب عبر الهاتف.
- فحص الإعاقة والاحتياجات الأخرى: عندما يتقدم الناس بطلب للحصول على مأوى EA، سيسأل موظفو DHCD عما إذا كان هؤلاء الناس بحاجة إلى مساعدة في التقديم. على سبيل المثال، قد يحتاج شخص ما إلى المساعدة بسبب إعاقة، أو لأنهم لا يتحدثون الإنجليزية جيدًا، أو لأسباب أخرى. إذا احتاج شخص ما إلى مساعدة، فسيقدم له موظفو DHCD مساعدة بشكل مناسب.
- عدم فرز الطلبات: ستسمح DHCD لأي شخص بالتقدم بطلب للحصول على مأوى EA. إذا قالت DHCD إن الأسرة غير مؤهلة للحصول على مأوى، فستقوم DHCD بإعطاء الأسرة إخطار رفض. سيخبرهم الإخطار بالسبب الدقيق لعدم أهليتهم وكيف يمكنهم الطعن.
- أعمال ورقية أقل قبل الدخول إلى مأوى EA: ستعطي DHCD الأسر مأوى على الفور إذا كانوا يبدون مؤهلين، حتى لو لم يكن لديهم كافة وثائقهم. سيكون لدى الأسر 30 يومًا لتقديم جميع وثائقهم إلى DHCD. لكن DHCD لن تفعل ذلك إلا إذا كان لدى الأسر وثائق أو أدلة أخرى تظهر ثلاثة أشياء: هويتهم، وصلتهم ببعضهم البعض، وأن شخصًا واحدًا على الأقل في الأسرة مقيم في ماساتشوستس. ستحاول DHCD مساعدة الأسر في الحصول على هذه المعلومات. (يعتقد المدعون أن DHCD يجب أن تسمح للأسر بالدخول إلى المأوى على الفور حتى لو لم يتمكنوا من إثبات هذه الأشياء الثلاثة. سيتخذ القاضي قرارًا بشأن هذا الأمر.)
- مأوى مضمون: يمكن لأي شخص يتصل أو يأتي إلى مكتب DHCD في وقت معين التحدث مع موظف DHCD. إذا كانت الأسرة بحاجة إلى مكان آمن للبقاء في تلك الليلة، وإذا كانوا مؤهلين للحصول على مأوى EA، فإن DHCD ستمنحهم مكانًا آمنًا للبقاء في تلك الليلة. إذا لم يكن هناك وقت لتقديم طلب EA كامل في ذلك اليوم، فستمنحهم DHCD مكانًا آمنًا للإقامة في تلك الليلة ما لم تقرر DHCD أن الأسرة غير مؤهلة للحصول على مأوى EA.

## • تسهيلات لذوي الإعاقة

- طلب تسهيلات: ستعمل DHCD على تحسين أنظمتها لتوفير اتسهيلات معقولة لذوي الإعاقة. ويشمل ذلك طرماً أفضل من أجل:
  - إخبار الأسر عن حقهم في طلب تسهيلات معقولة.
  - مساعدة الأسر في الأعمال الورقية لطلب تسهيلات معقولة.
  - إخبار الأسر بسرعة عندما تقرر DHCD ما إذا كانت ستوافق على طلب تسهيلات معقولة.
  - تسجيل وتتبع قرارات DHCD فيما يتعلق بالتسهيلات.
  - تجنب حالات عدم الامتثال والإنهاءات للأسر التي تجعل إعاقاتها من الصعب على أفرادها من ذوي الإعاقة اتباع قوانين معينة من قوانين المساعدة الطارئة EA.
- منسقو ADA للمأوى: سيكون لكل مأوى EA منسق ADA للمأوى (SADAC). سيتحدث منسق SADAC مع الأسر حول قضايا الإعاقة. يمكن لمنسق SADAC مساعدة الأسر في الأعمال الورقية لطلب التسهيلات. يساعد منسق SADAC أيضاً في توفير بعض التسهيلات في المأوى.

## • النقل/التحويل

- معلومات حول احتياجات كل أسرة: ستقوم DHCD بتتبع وتسجيل المعلومات حول مجتمع لمنزل كل أسرة، ومدارس الأطفال، والاحتياجات المتعلقة بالإعاقة. ستستخدم DHCD هذه المعلومات لاتخاذ قرارات التنسيق والنقل.
- قوائم انتظار النقل: ستبدأ DHCD في استخدام قوائم انتظار لإجراء عمليات نقل المأوى. ستساعد قوائم الانتظار DHCD على تتبع الأسر التي تنتظر نقل المأوى.
- أولويات النقل: ستستخدم DHCD أولويات واضحة لجعل قائمة الانتظار عادلة قدر الإمكان.
  - الأولوية الأولى: الأسر التي لديها احتياجات طارئة للصحة والسلامة.
  - الأولوية الثانية: الأسر ذات الاحتياجات المتعلقة بالإعاقة.
  - الأولوية الثالثة: الأسر التي تعيش في مأوى بعيد عن مجتمعها المحلي أو عن مدارس أطفالها، بسبب احتياجاتهم المتعلقة بالإعاقة. (على سبيل المثال، إذا كانت الأسرة بحاجة إلى مأوى يمكن الوصول إليه بواسطة كرسي متحرك، ولم يكن هناك مأوى يمكن الوصول إليه بواسطة كرسي متحرك بالقرب من مجتمعهم المحلي).
  - الأولوية الرابعة: الأسر التي تعيش في مأوى يبعد أكثر من 20 ميلاً من مجتمعها المحلي، والأسر التي تقع مأويها بعيداً عن مدارس أطفالها بحيث لا يستطيع الأطفال الوصول إلى مدارسهم.
  - الأولوية الخامسة: الأسر التي تدخل نظام مأوى EA الذين يريدون أن يكونوا بالقرب من مجتمعهم المحلي أو مدارس أطفالهم ولكن ليس لديهم احتياجات متعلقة بالإعاقة.
- بينما تنتظر الأسر التحويل: ستقدم DHCD بعض المساعدة للأسر التي تنتظر النقل المتعلقة بالإعاقة أو المجتمع المنزلي أو مدارس الأطفال.
  - ستقوم DHCD بما يلي:
    - نقل الأسر ذات الأولوية الأولى والثانية إلى غرفة فندقية مؤقتاً إذا كان لدى DHCD غرفة فندقية متاحة تلبي احتياجات الأسرة.

- المساعدة في النقل للاحتياجات المتعلقة بالإعاقة، من خلال عملية التسهيلات المعقولة.
- المساعدة في النقل للأطفال للوصول إلى المدرسة، في حالات معينة.
- إعطاء بعض الحماية ضد عدم الامتثال والإنهاءات للأسر التي تنتظر نقل المأوى.

#### • وقت الانتظار لعمليات النقل

- عندما تنتظر أسرة ما نقل مأوى لفترة طويلة، ستحاول DHCD الحصول على وحدة إيواء جديدة لهم.
- سوف تتبع DHCD عدد الأسر التي تنتظر وقتاً طويلاً لعمليات النقل. إذا كان الكثير من الأسر تنتظر وقتاً طويلاً للنقل إلى جزء معين من الولاية، فستحاول DHCD الحصول على وحدات إيواء جديدة في تلك المنطقة.

#### • التواصل الواضح

- المواد المكتوبة: ستجعل DHCD إخطاراتها ونماذجها أسهل للقراءة والفهم.
- التواصل: ستقوم DHCD بتوصيل المعلومات المهمة بشكل أكثر وضوحاً.

#### ماذا يوجد أيضاً في الاتفاقية؟

- المراقبة: ستقوم DHCD بتتبع المعلومات وتقديم البيانات والتقارير إلى محامي المدعين. ستُظهر البيانات والتقارير التغييرات التي ستجريها DHCD، ذلك حتى يتمكن محامو المدعين من التأكد من قيام DHCD بما وافقت عليه.
- المدة والإنفاذ: أثناء سريان الاتفاقية، يتمتع القاضي بسلطة التأكد من أن DHCD تتبع الاتفاقية. ستدخل الاتفاقية حيز التنفيذ عندما يعطي القاضي الموافقة النهائية. ستكون سارية المفعول لمدة 4 إلى 5 سنوات.
- أتعاب المحامين: ستدفع DHCD 1.5 مليون دولار لمحامي المدعين بدل أتعاب المحامين والنفقات التي دفعها محامو المدعين بالفعل. رفع محامو المدعين القضية في عام 2016 وعملوا لمدة 6 سنوات للحصول على الاتفاقية.

#### أنا عضو في الدعوى الجماعية. ما الذي يعنيه هذا لي؟

سيُعقد القاضي جلسة استماع في 28 مارس 2023 لتقرير ما إذا كان سيوافق على الاتفاقية أم لا. إذا وافق القاضي على الاتفاقية، فسيكون جميع الأعضاء ملزمين بشروطها. وهذا يعني أنه في حين أن الاتفاقية سارية المفعول، لا يمكنك مقاضاة DHCD في محاولة لجعلها تقوم بتغيير أنظمتها للأشياء المشمولة في الاتفاقية. لا يزال بإمكانك مقاضاة DHCD إذا كنت تعتقد أنهم ينتهكون القانون ضدك كفرد. لا تتطلب الاتفاقية من DHCD دفع أية أموال للمدعين أو لأعضاء الدعوى.

#### ما هي خياراتي كعضو في الدعوى؟

إذا كنت توافق على الاتفاقية، فلن تحتاج إلى القيام بأي شيء. إذا وافق القاضي على الاتفاقية، فستحصل على منافع الاتفاقية. ستكون أيضاً ملزماً بشروطها.

إذا كنت لا توافق على أي جزء من الاتفاقية، فلديك الحق في الاعتراض. هناك تعليمات أدناه حول كيفية إخبار المحكمة بأنك تعترض.

## كيف أعترض على أي جزء من الاتفاقية؟

إذا كنت تريد إخبار القاضي بأنك لا توافق على أي جزء من الاتفاقية، بما في ذلك دفع أتعاب المحامين، فيجب عليك إرسال إفادة إلى القاضي قبل 20 مارس 2023.

### • ماذا يجب أن أكتب في الإفادة؟

- اسم قضية المحكمة: Rosana Garcia et al. ضد DHCD، 16-84-CV-03768.
- أية أجزاء من الاتفاقية التي لا توافق عليها.
- لماذا لا توافق، بأكبر قدر ممكن من التفاصيل.
- الاسم والعنوان.
- إذا كنت تريد أن تقول شيئاً للقاضي في جلسة الاستماع العادلة في 28 مارس 2023: اكتب أنك تخطط للحضور إلى جلسة الاستماع العادلة وتريد أن يتم الاستماع إليك.

### • أين يمكنني إرسال الإفادة؟

- أرسل الإفادة الأصلية بالبريد إلى:
- 

المحكمة العليا لمقاطعة سوفولك Suffolk County Superior

Court عناية: Margaret Buckley  
3 Pemberton Square  
Boston, MA 02108

- إرسال نسخة من الـ Yth]m إلى محامي المدعين في GBLs. يمكنك إرسالها بالبريد الإلكتروني أو بالبريد.

[البريد الإلكتروني: Lmassie@gbls.org](mailto:Lmassie@gbls.org)

البريد: Laura Massie  
GBLS

197 Friend Street

Boston, MA 02114

جلسات الاستماع العادلة

ستكون هناك جلسة استماع حتى يتمكن القاضي من تقرير ما إذا كان سيوافق على الاتفاقية أم لا .

وهذا ما يسمى جلسة استماع عادلة. في الجلسة، سيقدر القاضي أيضاً مبلغ أتعاب المحامين، إن وجدت، التي يتعين دفعها لمحامي المدعين. وسينظر القاضي في أية اعتراضات على الاتفاقية. القاضي في هذه القضية هو القاضي Douglas Wilkins. ستكون جلسة الاستماع في 28 مارس 2023 في الساعة 2 مساءً. ستكون في قاعة المحكمة Courtroom 25 في Norfolk County Courthouse، 650 High Street، Dedham، MA 02026.

هل يمكنني الحضور إلى جلسة الاستماع العادلة لأقول رأيي في الاتفاقية حتى لو لم أكن أعترض؟

أجل. إذا كنت تريد أن تقول شيئاً في جلسة الاستماع في 28 مارس 2023، فسوف يستمع القاضي إلى ما تقوله.

• ماذا علي أن أفعل إذا أردت التحدث في جلسة الاستماع العادلة؟

- اكتب إلى القاضي قبل 20 مارس 2023.
- قم بتضمين المعلومات التالية عند الكتابة إلى القاضي:
  - اكتب اسم القضية: Rosana Garcia et al. ضد DHCD، 16-84-CV-03768.
  - اكتب اسمك وعنوانك.
  - اشرح سبب رغبتك في التحدث في جلسة الاستماع.

○ أرسل الإخطار الأصلي بالبريد إلى:  
Suffolk County Court  
Attn: Margaret Buckley  
Pemberton Square  
Boston, MA 02108

○ إرسال نسخة إلى GBLS عن طريق البريد الإلكتروني أو البريد:  
[البريد الإلكتروني: Lmassie@gbls.org](mailto:Lmassie@gbls.org)  
البريد: Laura Massie  
GBLS  
197 Friend Street  
Boston, MA 02114

ماذا لو لم أتمكن من إرسال إفادة أو فاتني الموعد النهائي، لكنني ما زلت أريد أن أخبر القاضي برأيي في الاتفاقية؟

- يمكنك الحضور إلى جلسة الاستماع في 28 مارس 2023. اطلب من القاضي إعفاءك من المتطلبات، وشرح سبب عدم تمكنك من إرسال إفادتك قبل الموعد النهائي.
- يمكن للقاضي تغيير أي من المواعيد النهائية في هذا الإخطار إذا أظهرت سببًا وجيهًا.

**كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟**

إذا كان لديك أسئلة، أو إذا كنت تريد نسخة من الاتفاقية، فيرجى الاتصال بمحامي المدعين، Laura Massie، في شركة Greater Boston Legal Services (GBLS). يمكنك أيضا العثور على الاتفاقية على [\[OBJ\]](#)

- Laura Massie: (844) 625-7313; [Lmassie@gbls.org](mailto:Lmassie@gbls.org); 197 Friend Street, Boston, MA 02114
- GBLS: 617-371-1234 or 800-323-3205; TTY 617-371-1228